

Distr.: General  
20 March 2012  
Arabic  
Original: English



## مجلس حقوق الإنسان

الدورة التاسعة عشرة

البند ١ من جدول الأعمال

المسائل التنظيمية والإجرائية

### مذكرة شفوية مؤرخة ١٥ آذار/مارس ٢٠١٢ موجهة إلى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان من البعثة الدائمة لصربيا لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في جنيف

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية صربيا لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في جنيف تحياتها إلى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وتشرف بأن تحيل طيه مرفقاً بشأن الجزء العام عقب الجزء الرفيع المستوى للدورة التاسعة عشرة لمجلس حقوق الإنسان\*.

وستكون البعثة الدائمة لجمهورية صربيا ممتنة غاية الامتنان إذا أمكن تعميم هذه المذكرة الشفوية ومرفقها حسب الأصول بوصفهما وثيقة من وثائق الدورة التاسعة عشرة لمجلس حقوق الإنسان.

\* مستنسخة في المرفق كما وردت وباللغة التي قُدمت بها فقط.

## Annex

During the 19th regular session of the Human Rights Council on the General Segment following the High Level Segment, the delegation of Albania engaged in an effort to distort facts, going beyond UN agreed principles and terminology. Therefore, it is deemed crucial to put the records straight as far as the issues on Belgrade – Pristina dialogue are concerned.

The EU facilitated dialogue between Belgrade and Pristina started in March 2011 in accordance with the UN Security Council resolution 1244 of 10 June 1999 and the UN General Assembly resolution 64/298 of 13 October 2010.

The UN Security Council resolution 1244 has reaffirmed the sovereignty and territorial integrity of the Republic of Serbia (previous Federal Republic of Yugoslavia) as set out in the Helsinki Final Act, confirming Southern Serbian Province of Kosovo and Metohija to be integral part of its territory. The UN General Assembly resolution 64/298 welcomed the process of dialogue between Belgrade and Pristina which in itself would be a factor for peace, security and stability in the region, while the dialogue would promote cooperation, achieve progress on the path of the European Union and improve the lives of the people.

Bearing that in mind, it is clear that no negotiations have or could have been conducted between the Republic of Serbia and so-called “the Republic of Kosovo”, since the Province of Kosovo and Metohija constitutes integral part of the Republic of Serbia. For this reason, the usage of the above-mentioned term for the Serbian Province is contrary to the principles and rules of the United Nations and as such should be deleted from the records of the meeting.

---